

# De Patumbah à Sumatra

Exposition à la Maison du patrimoine  
8.7.2020–30.5.2021

Située à Zurich Seefeld, la Villa Patumbah est un témoin imposant d'une époque et d'une mentalité, de l'esprit de pionnier et d'entreprise mais aussi des relations avec les colonies. Elle rappelle aujourd'hui l'histoire de son constructeur, Carl Fürchtegott Grob, qui a fait fortune à Sumatra. Le Zurichois compte parmi les nombreux Suisses qui sont allés tenter leur chance en Asie du Sud-Est durant la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.

L'exposition présente des photographies et des objets ramenés par les Suisses de Sumatra comme souvenirs. Elle offre aussi un aperçu de la vie de ces « planteurs » et de l'économie des plantations. Des hommes et des femmes issus de cultures très diverses y ont contribué et beaucoup étaient contraints de travailler dans des conditions très dures. Un détour par le Sumatra d'aujourd'hui montre dans quelles conditions vit la population dans cet ancien eldorado du tabac.

La villa elle-même en dit long sur son propriétaire. Le guide de la Villa Patumbah invite à porter un regard neuf sur cette maison et sur son environnement et à découvrir son histoire.

Un riche programme cadre invite à approfondir les relations complexes entretenues par Grob et d'autres Suisses avec les colonies. Il aborde des thèmes tels que la culture du tabac ou le recul dramatique de la forêt tropicale dû aux plantations.

Avec ses expositions, ses visites guidées et théâtrales ainsi que ses ateliers, la Maison du patrimoine aiguise le regard des visiteurs sur l'environnement bâti. Elle est installée dans la Villa Patumbah qui est entourée d'un magnifique parc historique. Des visites privées sont organisées sur demande, également en-dehors des heures d'ouverture. Les offres concernant l'exposition permanente et la Villa Patumbah peuvent être consultées sur notre site Web. Fermé les 1.8., 24./25./26.12., 31.12./1.1., Vendredi saint et 1<sup>er</sup> mai.

Maison du patrimoine à la Villa Patumbah  
Zollikerstrasse 128, 8008 Zurich  
Tél. 044 254 57 90  
info@maisondupatrimoine.ch  
www.maisondupatrimoine.ch

Heures d'ouverture: me, ve, sa 14h–17h  
je et di 12h–17h  
Entrée: adultes CHF 10.–,  
tarif réduit CHF 5.–, familles CHF 25.–

# De Patumbah

Exposition à la Maison du patrimoine



# à Sumatra

MAISON  
DU PATRIMOINE  
À LA VILLA PATUMBACH

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
PATRIMONIO SVIZZERO  
PROTECCION DA LA PATRIA

Du 8 juillet 2020 au 30 mai 2021

## Manifestations

Essor des plantations – recul de la forêt tropicale  
Mercredi 23 septembre 2020 à 18h

Chaque année à Sumatra, d'immenses surfaces de forêt tropicale sont abattues lors de défrichages légaux ou sauvages. Un collaborateur de la fondation PanEco explique comment le développement des plantations est devenu le principal facteur économique sur l'île. Il présente le travail mené en faveur des orang-outang dont l'espace vital ne cesse de diminuer.

Conférence suivie d'une discussion en anglais avec un collaborateur de PanEco  
Prix: CHF 10.–, durée: 1 heure env.  
Inscription nécessaire, nombre de places limité

Des bourgeois zurichois dans les plantations de Sumatra  
Mardi 13 octobre 2020 à 18h

La culture du tabac à Sumatra permet à des Suisses d'entrer dans l'économie coloniale des plantations. Quelques représentants de la haute bourgeoisie zurichoise saisissent cette occasion. Quelle a été leur action sur place, comment ont-ils vécu et qu'ont-ils ramené à Zurich?

Conférence suivie d'une discussion avec Andreas Zangger, historien indépendant, Amsterdam  
Prix: CHF 10.–, durée: 1 heure env.  
Inscription nécessaire, nombre de places limité

Tabac: histoire culturelle d'une plante  
Jeudi 21 janvier 2021 à 18h

On fume aujourd'hui dans toutes les cultures de la planète. En a-t-il toujours été ainsi? La consommation du tabac présente-t-elle des différences selon les sociétés? A quelles occasions le tabac était-il fumé? Explications et réflexions sur l'histoire d'une plante cultivée.

Conférence suivie d'une discussion avec Alexander Kocyan, conservateur du Musée botanique de l'Université de Zurich  
Prix: CHF 10.–, durée: 1 heure env.  
Inscription nécessaire, nombre de places limité

Remarques: Sauf mention contraire, toutes ces offres sont proposées en allemand uniquement. Avant les manifestations, l'exposition reste ouverte jusqu'à 18 h (entrée du musée).

## Visites guidées

La Zurich coloniale  
Dimanche 20 septembre 2020 à 14h  
Jeudi 1er octobre 2020 à 17h  
Dimanche 21 mars 2021 à 14h  
Mercredi 14 avril 2021 à 17h

On trouve aussi chez nous des témoins du colonialisme, bien que la Suisse n'ait pas été une puissance coloniale. Sur le chemin menant de la Villa Patumbah au Musée ethnographique, nous découvrons des lieux profondément enracinés dans le colonialisme et portons un regard neuf sur certains édifices.

Visite en collaboration avec l'association «Zürich Kolonial»  
Rendez-vous: cour de la Villa Patumbah  
Point d'arrivée: Musée ethnographique (Völkerkundemuseum)  
Prix: CHF 15.–, durée: 2 heures  
Acheter un billet de TP pour la zone 10  
Inscription nécessaire, nombre de places limité

Visite du Musée botanique  
Jeudi, 12 novembre 2020 à 18h  
Mercredi 17 mars 2021 à 18h

Graines de tabac et autres trésors: le conservateur Alexander Kocyan fait découvrir le dépôt tortueux du musée et présente une collection très particulière.

Rendez-vous: cour de la Villa Patumbah  
Prix: CHF 10.– (billet en vente à la Maison du patrimoine)  
Durée: 1 heure  
Inscription nécessaire, nombre de places limité

Recherche d'indices à la Villa Patumbah  
Visites guidées chaque jeudi: 12h30–13h  
Les derniers dimanches du mois: 14h–15h  
Nous portons un regard sur les origines et l'histoire d'une des plus somptueuses villas de la ville et découvrons des détails qui répandent un parfum de Sumatra à Zurich.

Prix: entrée du musée  
Inscription nécessaire pour le moment, nombre de places limité



## Pour les classes

Sans la colonie des Indes orientales néerlandaises, il n'y aurait pas de Villa Patumbah aujourd'hui à Zurich. Quelles relations les Suisses entretenaient-ils avec les colonies? Comment les émigrants vivaient-ils et travaillaient-ils?

Atelier dès la 7<sup>e</sup> année  
Détails sous [www.maisondupatrimoine.ch](http://www.maisondupatrimoine.ch)

## Pour les enfants et les familles

Familles: Visite des orang-outang au zoo  
Dimanche 10 janvier 2021 à 10h30

Qu'est-ce que les plantations de M. Grob ont à voir avec les orang-outang? Lors de la visite de la Maison des singes au Zoo de Zurich, nous apprendrons pourquoi les plantations géantes sur Sumatra menacent les orang-outang et d'autres animaux sauvages.

Rendez-vous: Entrée principale du zoo, point de rendez-vous pour les groupes  
Prix de la visite: CHF 15.–/10.– (adulte/enfant). Le billet pour le zoo doit être acheté individuellement au préalable (billets en ligne sous [www.zoo.ch](http://www.zoo.ch))  
Durée: env. 70 min.  
Pour les enfants dès 7 ans, présence d'un adulte obligatoire, inscription nécessaire, nombre de places limité



Enfants: Sumatra à la Villa Patumbah  
Mercredi 4 novembre, 14h–16h30

Vois-tu des choses qui te font penser à l'Asie dans la Villa Patumbah? Nous organisons une brève recherche. Bon pied, bon œil de rigueur!

Prix: CHF 8.–, en plus de l'entrée  
Pour les enfants dès 6 ans, sans inscription  
Autres offres sous: [www.maisondupatrimoine.ch](http://www.maisondupatrimoine.ch)

Sur les thèmes du tabac et des émigrants suisses:  
Zigarren- und Tabakmuseum aargauSüd à Menziken: [www.tabakmuseum.ch](http://www.tabakmuseum.ch)  
Exposition «Ferne Welten – fremde Schätze» au Museum Heiden: [www.museum-heiden.ch](http://www.museum-heiden.ch)

Partenaires des manifestations:

Musée botanique de l'Université de Zurich, Fondation PanEco, Association Zürich Kolonial, Zoo de Zurich

Nous remercions pour leur soutien:

ERNST GÖHNER STIFTUNG

prohelvetia

MIGROS  
pour-cent culturel

BAUGARTEN ZÜRICH  
GENOSSENSCHAFT UND STIFTUNG

Envoi soutenu par

Stadt Zürich  
Kultur